

ČEŠTINA

PŘED POUŽITÍM TÉTO POMŮCKY SI PROSÍM PEČLIVĚ PŘEČTĚTE VEŠKERÉ NÁSLEDUJÍCÍ INSTRUKCE. SPRÁVNÉ NAsAZENÍ POMŮCKY JE NEZBYTNÉ PRO JEJÍ OPTIMÁLNÍ FUNKOVÁNÍ.

ZPŮSOB POUŽITÍ A INDIKACE: Určeno pro pacienty se symptomy, fyzikálním nálezem nebo radiologickým průkazem degenerativního onemocnění kolenního kloubu postihujícím jiné kompartment. Ortéza je užívána k úlevě od bolesti při uvedených příznacích.

KONTRAINDIKACE: Žádné kontraindikace nejsou známy.

VAROVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ: Tato pomůcka byla navržena jako doplněk dalších léčebných metod běžně využívaných pro léčbu výše uvedených onemocnění. Měla by být užívána pod lékařským dozorem. Frekvenci a délku používání ortézy určí váš ošetřující lékař. Pokud se během používání této pomůcky objeví bolest, otok, změna citlivosti nebo jiné neobvyklé reakce, ihned se obraťte na svého lékaře. Ortéza je vhodné nosit přímo na kůži. Ortéza je určena pro jednoho pacienta a není určena k nošení při kontaktních sportech. Není vhodné nosit kolenní ortézy na pravé i levé noze současně během činnosti, u kterých by mohlo dojít ke vzájemnému kontaktu ortéz, což by mohlo potenciálně vést ke zranění. Poradte se se svým lékařem ohledně omezení některých aktivit při nošení ortézy. Přestože jsou ortézy OA Nano, 4Titide OA Nano, OA Adjuster navrženy tak, aby byly funkční, silné, odolné a pohodlné, nelze zaručit, že při jejich používání nedojde ke zranění.

POKyny K NAsAZENÍ:

POUKE PŘI PRVNÍM NAsAZENÍ: Stojícímu pacientovi nasadte rám ortézy na dolní končetiny a neutahujte upevňovací popruhy. Upravte varózní/valgózní postavení ortézy tak, aby odpovídalo dolní končetině pacienta nastavením šroubů umístěných těsně nad a pod kloubem ortézy, které utáhnete pomocí imbusového klíče (Obr. 1). Šrouby budou při dosažení neutrální polohy volné. Pokračujte v utahování šroubů, dokud nedosáhnete požadovaného nastavení.

POKyny K NAsAZENÍ:

- Posadte se na okraj židle, ohněte koleno do úhlu 45° a protáhněte nohu ortézou. (Obr. 2)
- Vycentrujte klouby ortézy nad horním okrajem česky a lehce za vertikální osu končetiny a upevněte popruhy č. 1 a č. 2. (Obr. 3)
- Zatlačte oba klouby ortézy směrem k zadní straně končetiny a zajistěte popruhy č. 3. (Obr. 4)
- Povytněte klouby ortézy lehce dopředu, ne však tak daleko, aby byly umístěny před vertikální osou končetiny a zajistěte antimigrační popruh. Poté upevněte popruh č. 4 a popruh č. 5. (Obr. 5) U ortéz OA Nano a 4Titide OA Nano je nutné používat antimigrační popruh; najděte jej ve tašce s příslušenstvím. Viz pokyny k používání antimigračního popruhu.
- Po upevnění všech popruhů by se měly klouby ortézy nacházet v pozici těsně nad horní částí česky a lehce za vertikální osou končetiny. (Obr. 6)
- Aby ortéza během používání nesklouzávala, několikrát koleno ohněte nebo se několik minut procházejte. (Obr. 7) V případě potřeby popruhy znovu utáhněte podle kroků A–F tak, aby byly dobře utažené a ortéza pohodlně seděla. Délku popruhů je možné upravit po podložku popruhu. (Obr. 8)

POUŽITÍ POLOŽKY POPRUHU (POUZE U ORTÉZY OA NANO):

- Mezi příslušenstvím se nachází pět (5) podložek popruhů, které zvyšují pohodlí. Umístí je se na vnitřní stranu popruhu pomocí suchého zipu, aby ortéza dobře a pohodlně seděla.

POUŽITÍ ANTIMIGRAČNÍHO POPRUHU:

- Účelem antimigračního popruhu je zlepšit podpurnou funkci ortézy (je-li to potřeba). Samostatné pokyny k použití najdete v tašce s příslušenstvím pro uživatele ortéz OA Nano a 4titide OA Nano. K ortéze OA Adjuster je antimigrační popruh již připojen. Pokud se z ortézy sundá, postupujte podle pokynů k použití a opět je nasadte.

POKyny K NAsTAVENÍ KLoubU ORTÉZY:

- Sundejte podložky kloubu. Vložte extenční zářky o 10° do přední části obou kloubů. Do obou kloubů vložte přiložené šrouby a utáhněte je. (Obr. 9) Znovu připevněte obě podložky kloubů.

ÚDRŽBA: Doporučujeme ortézu pravidelně čistit. Kloub ortézy pravidelně promazávejte pomocí suchého lubrikantu nebo spreje Teflon™, obzvlášť po použití ortézy ve vodě. Pravidelně kontrolujte šrouby v kloubu ortézy, především to, jestli jsou dostatečně utažené, a podle potřeby je utáhněte. Podšívky a podložky kloubu ortézy perte ručně ve studené vodě s použitím jemného mýdla, pečlivě opláchněte a sušte volně na vzduchu. Pokud ortézu pečlivě neopláchnete, zbylé mýdlo může způsobit podráždění pokožky nebo poškození materiálu.

SLOŽENÍ: Rám – hořčík • Kloub – Hliník a ocel • Pant – Hliník a ocel • Ouška na páscích – hliník a nylon • Měkké součásti – Nylon a EVA



Neobsahuje přírodní pryžový latex

URČENO K POUŽITÍ PRO JEDNOHO PACIENTA

© 2021, DJO, LLC
Datum poslejší revize textu: 11. 1. 2021
13-9276 REV E

www.DJOGlobal.com
F +1760.734.4712
T +1760.727.1280
USA
Vista CA 92081-8553
1430 Decision Street

DJO, LLC



Germany
30175 Hannover
Schiffgraben 41

MDSS GmbH



DONJOY®

OA Adjuster™ 3

KOLENNÍ ORTÉZA

KOLENNÍ ORTÉZA

DJO

ZÁRUKA: DJO, LLC provede opravu alebo výmenu časti alebo celého výrobku a jeho príslušenstvá z dôvodu vady materiálu alebo spracovania po dobu 24 mesiacov od dátumu predaja.

OZNÁMENIE: PŘESTOŽE BYLO DOSAŽENO NEJVYŠŠÍ MOŽNÉ FUNKČNOSTI, SILY, ODLONOSTI A POKOHLÍ VĚNOVANO MAXIMÁLNÍ ÚSILÍ A POUŽITÝ NEJMODERNĚJŠÍ DOSTUPNÉ METODY, NELZE ZARUČIT, ŽE PŘI POUŽÍVÁNÍ TOHOTO VÝROBKU NEDOJDE KE ZRANĚNÍ.

SLOVENČINA

PRED POUŽITÍM TOHTO NÁSTROJA SI POZORNE PREČÍTAJTE CELÉ NASLEDUJÚCE INŠTRUKCIE. SPRÁVNE POUŽITIE PRÍSTROJA JE NUTNÉ K JEHO SPRAVNÉMU FUNKOVANIU.

POUŽÍVATEĽ A INDIKÁCIE: Pacienti s príznakmi, fyzickým nálezhom alebo röntgenovým dôkazom jednokompartimentového degeneratívneho ochorenia kolenného kľbu. Ortéza určená na zmiernenie bolesti pri uvedených príznakoch.

KONTRAINDIKÁCIE: V súvislosti s týmto výrobkom sa neuvádzajú žiadne kontraindikácie.

VAROVANIA A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA: Ortéza je určená ako doplnok viacerých spôsobov liečby, ktoré sa zvyčajne používajú pri uvedených ochoreniach a musia sa používať pod dohľadom lekára, ktorý stanoví frekvenciu a dĺžku ich použitia. Ak počas používania ortézy pocítite akúkoľvek bolesť, opuchy, zmeny citlivosti alebo nezvyčajné reakcie, ihneď kontaktujte svojho lekára. Ortéza sa musí nosiť priamo na suchej koži. Ortéza je určená len pre jedného pacienta a nesmie sa používať pri kontaktných športoch. Ortézy sa nesmú nosiť súčasne na ľavej a pravej nohe pri činnostiach, pri ktorých by sa mohli dotýkať a prípadne spôsobiť stratu kontroly a zranenie. O obmedzeniach činnosti sa poraďte s kvalifikovaným zdravotníkom. Hoci sú ortézy OA Nano, OA Adjuster a 4Títude OA Nano navrhnuté tak, aby boli funkčné, silné, odolné a pohodlné, nedá sa zaručiť, že ich používaním predídete zraneniu.

INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA POUŽÍVANIA:

PRED POUŽITÍM (uskutočňuje sa len pri prvom nastavení): Požiadajte pacienta, aby sa postavil a položte mu na nohu rám ortézy. Popruhy zatiaľ neupneviť. Nastavte varózne alebo valgónne vyrovnanie ortézy podľa obrýsov pacienta pomocou skrutiek, ktoré sa nachádzajú bezprostredne nad a pod kľbom. Skrutky nastavte priloženým Allenovým kľúčom (obr. 1). Skrutky sa uvoľnia po dosiahnutí neutrálnej polohy ortézy. Pokračujte v nastavovaní skrutiek, kým nedosiahnete požadované zaťaženie.

POUŽITIE:

- Posaďte pacienta na okraj stoličky, ohnite koleno pod uhlom 45° a navlečte ortézu (obr. 2).
- Vyrovnajte kľby na stred, 2,5 cm (1 in.) nad hornou časťou kolena a mierne za stredom nohy a pripevnite popruh č. 1 a č. 2 (obr. 3).
- Zatlačte oba kľby smerom k zadnej časti nohy a potom pripevnite popruh č. 3 (obr. 4).
- Kľby potiahnite trochu dopredu, nie však za stred nohy a pripevnite pás, ktorý bráni posúvaniu ortézy. Potom pripevnite popruhy č. 4 a č. 5 (obr. 5). U ortézy OA Nano a 4Títude OA Nano bude potrebné použiť popruh proti posúvaniu, ktorý je vo vaku s príslušenstvom. Pozrite pokyny na použitie popruhu proti posúvaniu.
- Kľby musia byť vyrovnané na stred, priamo nad hornou časťou kolena a mierne za stredom nohy (obr. 6).
- Keď je ortéza nasadená, skúste koleno ohnúť a prejsť sa, aby ste skontrolovali, či nesklzáva (obr. 7). Podľa potreby utiahnite popruhy v očíslovanom poradí. Dĺžku popruhov možno upraviť pod popruhovou podložkou (obr. 8).

POUŽITIE PODLOŽKY POPRUHU (LEN PRI ORTÉZE OA NANO): Vo vaku s príslušenstvom sa nachádzajú štyri (4) podložky popruhu na zvýšenie pohodlia. Umiestňujú sa vnútorne na každom popruhu (pomocou suchého zipsu) na lepšie usadenie a väčšie pohodlie.

POUŽITIE POPRUHU PROTI POSÚVANIU: Účelom popruhu proti posúvaniu je zvýšiť napätie ortézy (podľa potreby). Samostatné pokyny na použitie nájdete vo vaku s príslušenstvom pre používateľov ortéz OA Nano a 4Títude OA Nano. Vo všetkých verziách ortézy OA Adjuster je popruh proti posúvaniu už pripojený. Ak sa odpojí, postupujte podľa pokynov na použitie a znova ho pripojte.

POKYNY NA INŠTALÁCIU KĽBOVEJ ZARÁŽKY: Odstráňte obe kondylové podušky. Do prednej časti oboch kľbov vložte 10° predložiacu záražku. Do oboch hákov vložte dodané skrutky a utiahnite ich (obr. 9). Pripojte obe kondylové podušky.

NÁVOD NA ČISTENIE: Odporúča sa pravidelné čistenie jednotlivých súčastí. Na vnútorný mechanizmus hákov možno aplikovať suché mazadlo, napr. Teflon™, zvlášť po použití vo vode. Pravidelne kontrolujte skrutky hákov a ak sú uvoľnené, dotiahnite ich. Výstelky a kondylové podušky čistite ručným pránim v studenej vode (30 °C) s použitím jemného mydla. Dôkladne ich opláchnite a nechajte sušiť na vzduchu. Zvyšky mydla môžu vyvolať podráždenie pokožky a poškodiť materiál.

MATERIÁLOVÉ ZLOŽENIE: Rám – Horčík • Závažiaci mechanizmus – hliník a oceľ • Pánt – hliník a oceľ • Úšká na pútkach – hliník a nylon • Mäkké časti – nylon a EVA

 Neobsahuje prírodný gumový latex

URČENÉ NA POUŽITIE LEN U JEDNÉHO PACIENTA

ZÁRUKA: DJO, LLC vykoná opravu alebo výmenu celého výrobku alebo jeho časti a jeho príslušenstva z dôvodu vady materiálu alebo spracovania po dobu šiestich mesiacov od dátumu predaja pre mäkké súčasti a jeden rok od dátumu predaja pre rám ortézy alebo háky.

UPOZORNENIE: AJ KEĎ BOLA VĚNOVANÁ VŠETKA SNAHA NA ÚROVNI TECHNIKY DRŽANIA, DOBY PRE ZÍSKANIE MAXIMÁLNEJ KOMPATIBILITY FUNKCIE, SILY, TRVANLIVOSTI A POKOHLÍ, TOTO ZARIADENIE JE LEN JEDNÝM ELEMENTOM V CELOM LIEČEBNOM PROGRAME PREVÁDZANOM ZDRAVOTNÍCKYM PROFESIONÁLOM. NEMEXISTUJE PRETO ZÁRUKA, ŽE BUDE PRI POUŽÍTÍ TOHTO PRODUKTU ZABRÁNENÉ PORANENIU.

